

文化部文化資產局 函

地址：402臺中市南區復興路三段362號
聯絡人：沈之中
電話：04-22177675
傳真：04-22292017
信箱：ch0299@boch.gov.tw

受文者：臺南市政府

發文日期：中華民國113年4月1日
發文字號：文資蹟字第1133003422號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如主旨 (113D002966_113D2002414-01.pdf)

主旨：茲核定「臺南400—1624雙城記」補助案修正計畫書，餘如說明，請查照。

說明：

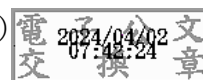
- 一、復貴府113年3月25日府文運字第1130447596號函。
- 二、本案原則同意暫匡列計畫總經費新臺幣1億1,050萬元整，依據112年1月13日修正之「文化部文化資產局文化資產保存修復及管理維護補助作業要點」規定，本部核定補助比例80%(國定古蹟熱蘭遮堡遺構-編號11(外堡南側牆體)緊急加固計畫核定補助比例70%)，補助經費新臺幣8,680萬元整。113年度匡列補助經費新臺幣4,768萬元、114年度匡列3,912萬元實施計畫內容。
- 三、相關計畫執行管控，請參照本部113年3月12日文授資局蹟字第1133002620號函會議紀錄辦理。
- 四、有關國定古蹟熱蘭遮堡遺構-編號11(外堡南側牆體)緊急加固計畫之預算明細中「管理作業費」及「雜支」部分請依〈中央政府各機關工程管理費支用要點〉辦理。



五、另，有關國定古蹟「臺灣府城城門及城垣殘蹟」及「熱蘭遮堡遺構」已於112年完成補充公告，惠請貴府儘速完成管理維護計畫暨修復及再利用計畫。

正本：臺南市政府

副本：本局古蹟聚落組(古蹟歷史建築科、監管科)(均含附件)



裝

訂

線



文化部文化資產局
臺南 400—1624 雙城記
熱蘭遮城歷史場域導覽推廣計畫－《風起王城》史
詩展演計畫
計畫書



實施期程：113 年 1 月 1 日至 113 年 6 月 30 日

指導單位：文化部文化資產局

主辦單位：臺南市政府文化局

中 華 民 國 113 年 1 月 15 日

一、計畫名稱：風起王城·臺灣四部曲交響音樂會演出計畫

二、計畫源起

2024適逢《臺南400》，熱蘭遮城在臺南土地上矗立的那一天，是臺灣以不同角色，再次和世界相遇的時刻。在國際海洋勢力相互競逐之下，臺灣重新在全球史的脈絡中被置放。回望臺南過去，歷經荷蘭人的殖民統治、明鄭拓墾、清朝設府制縣、日治現代化發展建設迄今，四百年來物換星移、滄海桑田，值此時刻，以虔誠真摯的音樂創作來見證、述說這塊土地豐富多樣的人、事、物與文化感受，用自己的故事、元素、成就專屬台灣的交響盛典，為《臺南 400》樂詠流傳。

三、實施地點

(一)地點：臺南文化中心演藝廳

(二)面積範圍：室內專業場館，可容納觀眾數約1,800人



因應《臺南400》，特別委託旅外作曲家石青如創作《臺南 400》風起王城·臺灣四部曲交響樂。交響樂運用敘事、音畫 (musical landscape) 等手法來鋪陳樂曲，以時間序為軸，描繪具體的事件、事物及抽象的思緒、情感，該四部曲將以現場演出方式參與本次盛會，讓更多觀眾感受《臺南400》以音樂呈現的澎湃與魅力。並配合《臺南 400》進行世界首演。

(一)委託創作

1. 創作理念

咱的美麗島台灣，高山大洋、地沃物豐、依山面海、眺望世界；自大航海時代來臨的十五世紀，世界的拼圖逐漸多彩多姿，臺灣也在葡萄牙航海家一聲「Ilha Formosa！」的驚呼中，向世人揭開了布簾，開展了四百多年的歷史和文化，綿延悠長的豐盛文史的開端，即為島嶼西南平原上的：臺南。

回首台南城，歷經荷蘭人的殖民統治、明鄭時期的拓墾、清朝年間的設府制縣、日治時代的管理以及二次世界大戰後至今的發展，四百年一路走來血淚交織、滄海桑田。

在這個歷史時刻，我們用虔誠的心，真摯的音樂來見證，告訴世人我們的土地、我們的家園，世世代代永遠在這裡，「Ilha Formosa」！

2. 創作形式

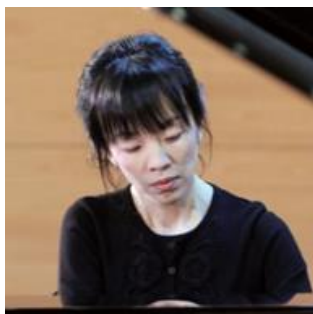
運用敘事、音畫（musical landscape）等手法來鋪陳樂曲，以四部曲的形式進行，以時間序為軸，描繪具體的事件、事物及抽象的思緒、情感。四部曲主題及創作概念如下表

主 題 / 時 期		概 念
首部曲	風起王城/ 1624~1662 貿易風起 -荷治	海上貿易風起，時間隨著風，揚起「一鯤鯓」上【熱蘭遮城】400年後安平夕照的那一抹緋紅
二部曲	林林逐鹿/ 1684~1895 封建專 制-清治)	200餘年徐緩如林的封建治城，各國列強入侵，島內連綿不絕的紛爭，甲午戰爭，一紙馬關條約寫下臺灣的殖民宿命
三部曲	火火燎原/ 1895~1945 開發建設 -日治)	51年的資本主義、階級分化，燎原出勞苦人民的發展成果，亦長遠影響了當前台灣常民的生活習慣與文化
四部曲	山海一脈/ 1945~現今 行憲時 代-台灣)	軍閥、戒嚴、解嚴、反殖民鬥爭，革命後的民主之路，以人民意志為不動如山的發展基石，願臺灣邁入第400年之後，壯闊自己的格局，而我們熱愛這座島嶼

		的心，描摹自由和平的緩緩光景
--	--	----------------

3. 樂曲編制：木管、銅管、打擊、豎琴、弦樂

4. 作曲家簡介



作曲家石青如，石青如來自一個音樂家庭，四歲由父親啟蒙學習小提琴，七歲接觸鋼琴，其後赴美深造，進入波士頓大學研究所，雙主修作曲及鋼琴。The Society of Pi Kappa Lambda 榮譽會員。其音樂風格涵蓋廣泛、深情流暢，兼具古典與現代、藝術與通俗之美。無論是獨奏、獨唱、室內樂、管弦樂、合唱音樂等，擅長投入對臺灣的熱情，透過音樂做最真摯的詮釋。影響所及，除了成為音樂會的熱門曲目，在海外更是大受歡迎。也經常受邀舉辦音樂講座，分享創作心得，是當代台灣最活躍的作曲家之一。

(二)演出長度：四部曲交響樂，約 40-50 分鐘

(三)演出團隊介紹

1. 指揮：蕭邦享

2. 演出樂團：臺南市交響樂團

臺南市交響樂團於 2000 年由前臺南市長張燦鑒成立，首任總監徐家駒教授。2021 年起，為擴大樂團演出效益，由蕭邦享指揮出任音樂總監，規劃樂團全新風貌。除例行舉辦之大型公演，持續帶給市民高水準的交響音樂會，另將透過戶外親子音樂會，為市民起造闔家共賞、友善兒童的音樂平台；以期打造常態親民的藝文盛宴，與市民共譜大臺南新樂章。

(四)整體執行進度規劃

工作項目	113/1-3	113/4 月	113/5 月
樂團排練			
樂團錄音			
正式演出			

(五)組織架構人力配置

類別	說明	人力配置
計畫統籌	由文化局擔任計畫統籌，包含工作合約與預算管理	5
作曲	委託石青如創作	1 人
表演組	臺南市交響樂團	60
演出執行組	含前台服務人力、行政等	30

五、預期效益

(一)文化代表性的形成

委託創作音樂作品除能反映城市的文化特色、歷史背景和精神價值外，也成為城市的文化代表之一，《臺南 400》此具有歷史縱深的時刻，豐富城市的文化底蘊，強化城市形象，此外，此交響曲亦成為城市歷史的一部分，記錄城市的文化發展和藝術成就，藉由未來再度演出，永續流傳。

(二)藝術創新與音樂教育的促進

委託創作城市交響樂不僅鼓勵作曲家嘗試新的音樂風格、元素和結構，同時也推動音樂藝術的創新與發展，並為音樂家展現獨特的表現平台；此外透過《臺南 400》開啟世界首演，為觀眾提供了一個體驗古典音樂的機會，培養音樂欣賞能力，並可能啟發年輕人投身音

樂創作和學習的興趣。

(三)社會參與感及居民認同的提升

《臺南 400》世界·臺南交響樂以臺南 400 為題，透過音樂創作見證、述說城市不同時期與豐富多樣的人、事、物與文化感受，以柔性訴說勾起在地居民的文化及土地認同，此外，透過社會各界的參與，包括音樂家、藝術家、贊助者等，增加市民對文化藝術的參與感，為城市注入文化活力，豐富市民的休閒娛樂選擇，提供不同於日常的文化娛樂體驗。

六、經費概算表

本計畫總經費共計新臺幣 300 萬元，經費項目如下表

經費項目		單價	數量	總價	說明
演出費	指揮	200,000	1 式	200,000	含排練及錄音
	樂團	700,000	1 式	700,000	含排練及錄音
行銷宣傳	文宣設計	150,000	1 式	150,000	含主視覺、海報等各項宣傳物
	文宣印製	200,000	1 式	200,000	海報、邀卡、節目單等印製費
	影片製作	100,000	2 支	200,000	1. 節目宣傳 2. 成果影片
	記者會	150,000	1 式	150,000	含主持人、舞台硬體、演出等
	媒體採購	500,000		500,000	網路、平面及廣播等
	平面攝影	50,000	1 式	50,000	演出、彩排等攝影
錄音	錄音工程	300,000	1 式	300,000	
	錄音後製	300,000	1 式	300,000	含剪接、後製、調音等
樂器搬運		80,000	1 式	80,000	
餐費		100,000	1 式	100,000	1. 樂團排練 12 次 2. 樂團演出 2 場 3. 現場工作人員
保險費		10,000	1 式	10,000	
雜支		370,000	1 式	60,000	
合 計				3,000,000	

文化部文化資產局
臺南 400—1624 雙城記

串接城城-記憶之城創作計畫
計畫書

指導單位：文化部文化資產局

主辦單位：臺南市政府文化局

中 華 民 國 113 年 1 月 16 日

串接城城-記憶之城創作計畫

2024 年適逢「臺南 400」紀念活動，本計畫期能藉由規劃設計主題戲劇之展演，將本市具代表性之歷史場域、事件化為創作素材、生成新型態故事，以詮釋本市不同時代歷史脈絡，展現本市豐厚藝術文化底蘊，體現「臺南 400」融傳統與創新為一爐的精神。本案規劃委託知名劇團以戲劇方式呈現不同時代的臺南歷史記憶，透過戲劇手法之轉化，引導觀眾認識臺南文史地景。除戲劇演繹外，並規劃搭配周邊活動如走讀、讀劇等，以真實史地為經、戲劇為緯，帶領觀眾進一步親近劇中所提及的環境與主題，延伸計畫效益。

（一）編劇目的：戲劇作為一種方法，它既能賦予對過去的反思，同時提供面對未來的可能解方。戲劇的展演得以表達出不同於文字的表現形式。雙城從 1624 到 2024 象徵著文化在階段性時間中的積累，回顧與重述發生在雙城的種種，企圖從往日歷史經驗的沈澱，提煉出屬於臺南的精神。

（二）劇本概念：本劇為「平行時空的愛情類型劇」。以臺南在不同歷史進程中，林投姐、藝旦間、臺南運河殉情記、噍吧哖事件等在地故事為靈感編織劇本，透過主角在不同於真實臺南的架空時空中穿越，召回失落記憶，彌補今日愛情的缺憾，完成夙願。凸顯時間參與人群流動、衝突和互動的過程，並以「記憶」為核心精神，點出當代臺南文化源自不同人群的複層疊加。

（三）參考照片如下：

1. 臺南人劇團（近期作品）



一、表一：計畫期程表

作業時間 作業內容	113 年度											
	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
前置作業												
設計創作												
行銷宣傳												
戲劇演出												
周邊活動												
結案												

二、表二-預定申請撥款期程及金額（補助經費-文資局補助 80%）

期別	申請撥款期程 (年/月)	申請撥款金額	備註
第 1 期	113 年 11 月	560 萬	自籌 140 萬，計 700 萬元
第 2 期	114 年 1 月		
第 3 期	114 年 5 月		
第 4 期	114 年 12 月		
合計		700 萬*0.8=560 萬	

三、經費概算表

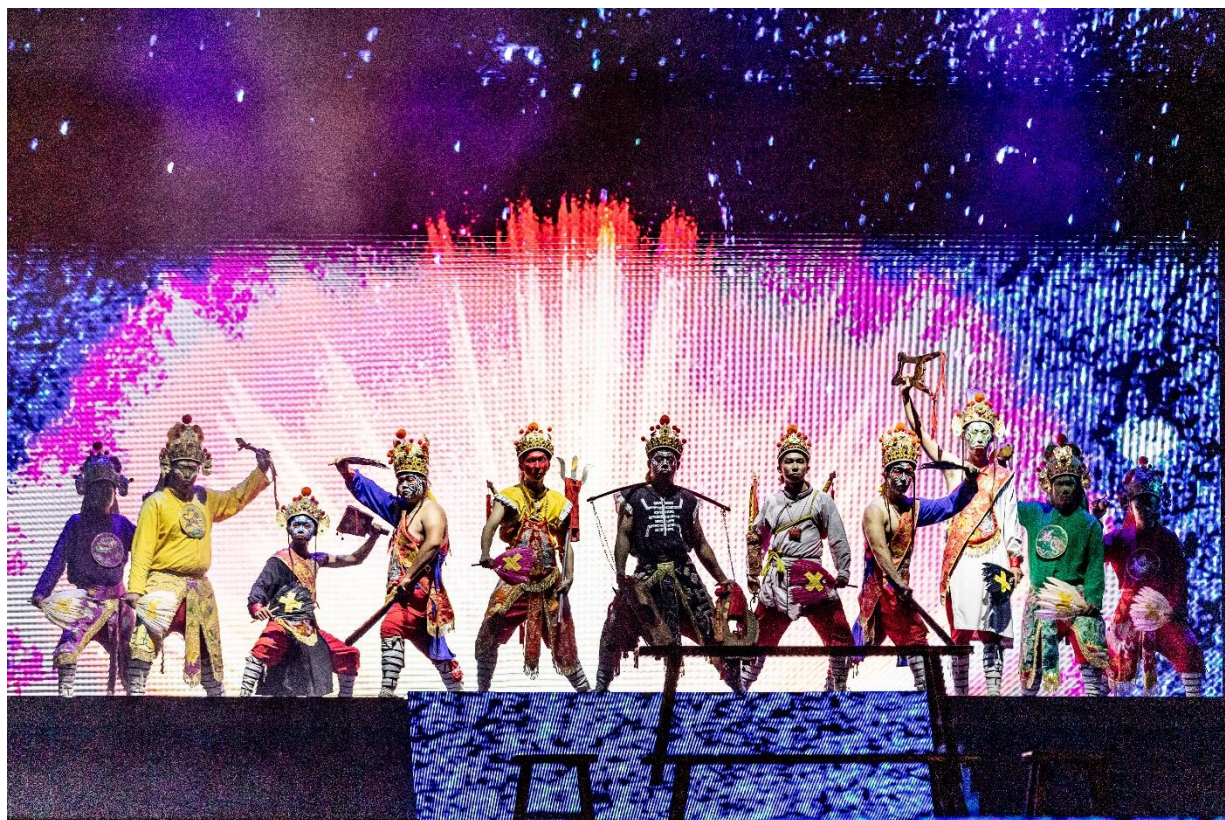
「『臺南 400 紀念劇』設計規劃執行」經費需求概算表

項目	數量	單位	單價	小計	備註
田野調查費用	1	式	150,000	150,000	
編劇費	1	式	200,000	200,000	
導演費	1	人	150,000	150,000	
顧問費	1	式	150,000	150,000	聘請專家學者擔任計畫顧問
演出費	1	式	1,500,000	1,500,000	演員及樂手演出費，含排練費，人數 8 人以上
工作費	1	式	1,000,000	1,000,000	執行製作、舞監、前臺經理、各項技術統籌、演出執行、妝髮設計執行等工作人員費用
設計費	1	式	1,000,000	1,000,000	含舞臺、音樂、燈光、服裝、影像、行銷等設計
製作費	1	式	1,500,000	1,500,000	各項設計實作費用
租金	1	式	500,000	500,000	排練空間、演出硬體設備（燈光、音響等）等租金
攝、錄影費	1	式	400,000	400,000	全案執行過程記錄、行銷宣傳製作運用，含剪輯成片
交通費	1	式	50,000	50,000	人員交通費
運費	1	式	50,000	50,000	器物運送
保險費	1	式	15,000	15,000	
誤餐費	20	份	100	2,000	演出當日誤餐費
住宿費	10	人	2,000	20,000	
宣傳費	1	式	300,000	300,000	媒體廣告等行銷支出
雜支	1	式	13,000	13,000	成果報告書製作等雜項支出
總計				7,000,000	請准予經費間相互勾支

文化部文化資產局

臺南 400—1624 雙城記

府城三百-當社群重新想像城牆-《風・調・雨・順》
跨界演出案計畫書



實施期程：113 年 1 月 1 日至 113 年 10 月 31 日

指導單位：文化部文化資產局

主辦單位：臺南市政府文化局

中 華 民 國 113 年 1 月 15 日

一、計畫名稱：《風・調・雨・順》跨界演出案

二、計畫源起

1624年自熱蘭遮堡築城起算，臺南，是最早的城市，是航海追逐的必爭之地，也是世界看到臺灣的時刻。來自世界各地族群交流，每個時期在臺南留下的文化樣貌，為這座城市，孕育出多元且豐富的文化樣態。2024年的臺南，將製作一齣別有風貌，展現在這流逝的400年間，充滿常民生活氣息的大型表演製作，讓我們共同感受、共同感動。

三、計畫目標

2024適逢臺南400及香科年，將透過不同世代的表演藝術、視覺、音樂，在百年後的現在，探討及碰撞藝陣與當代藝術結合的可能性及發展性，本計畫製作將不同以往以藝術性、歷史脈絡之表演為主，而是融入常民生活、大家共同記憶譜寫出演出輪廓。

本計畫除邀請臺南市具歷史性之藝陣團體，更期望對傳統藝陣有所涉略之表演藝術團隊及個人加入本次節目之演出。同時將以臺南市長期經營藝陣、豐富的規劃與執行經驗，將陣頭作為主體的藝術演出更表達的淋漓盡致，期許作為全國陣頭與表演藝術結合的典範，為下一個百年的文化傳承盡一份心力。

四、實施地點

(一)地點：臺南市南瀛綠都心公園(臺南市新營區民治路 36 號)

(二)面積範圍：演出場地範圍詳下圖紅框處，場地尺寸約為 60*68 公尺，可容納觀眾人數超過 5,000 人



五、計畫內容

(一)行動策略

本計畫藉由大型創新表演製作之策劃，邀請本市傳統藝陣及表演團隊共同參與，與現代音樂、影像、科技、表演藝術的結合，運用舞台效果呈現藝陣演出魅力，更期待當代元素的加入，開拓不一樣的調性與氛圍，吸引年輕一代的注意及理解。

(二)執行內容

1. 演出主題

演出以「風、調、雨、順」為四大主題，演繹臺南400年來的傳奇，廟宇是臺南重要的文化結構之一，加入宗教儀式，在製作中帶領觀眾從民間信仰出發，藉由當代與傳統結合與對話，我們迴望過去記憶的同時，亦不斷找尋未來的可能。

2. 演出大綱

主題	演出內容
風	風，為時代的起源，因為風，讓世界的船隻來到臺南，也是臺南 400 的起源；更是讓世界看見臺灣的元素。 【增長天王】手持寶劍，劍鋒利，為風 先人在這片土地開墾，創作歌謠，開啟了文化的源頭；共同團結抵禦外侮，精神寄託有了信仰，傳承出精彩的宗教、宮廟及藝陣文化。 增長在於求進步，代表智慧的寶劍，讓人們能夠破除煩惱，快刀斬亂麻，斷貪戒嗔，增長智慧，日新求新；從起源開始，累積的經驗與智慧，創造面對未來瞬息萬變的勇氣。

調	從古至今，豐富的文化底蘊構築了現在的臺南。用現今的臺南文化意象彈奏出這 400 年來的轉變。 【持國天王】手持琵琶，調弦正音，為調 現在的新臺南，調出新舊融合的文化旋律，從音樂、飲食、建築等等層面，不同的事件在種種層面上發生，經過時間的交替影響下，產生共融，傳統與現代的碰撞，創作新的表達方式，調出專屬的臺南味。
雨	雨，是大自然給予的恩惠，也可以是大自然給予的災難；一體兩面的反省與思考。 【多聞天王】執寶傘，傘因雨來，為雨 雨水孕育出臺南這塊土地豐饒的自然產物，也能破壞居住在這塊土地上的家園。透過雨帶來的豐饒與破壞，不啻天災或人禍，都能讓我們不畏艱難勇往直前，堅定意志突破難關。多聞即多聽取他人意見，傘則是遮蓋自己，清淨自己，透過雨帶來的反思到執寶傘，讓我們懂得運用理性、明智的心境去面對困難。
順	順，依從之意；透過調整與困境，讓我們明白順應時勢、順應心流的重要。 【廣目天王】手上纏龍，龍身順，為順 2024 年，天運歲次甲辰，龍年。象徵當下與未來的飛龍在天。400 年來的族群與文化融合，讓臺南得天獨厚，承接歷史，繼往開來，擁有世界看向臺南的過去，也能從臺南立足邁向國際。 廣目即為多看別人、多看世界，擁有開闊包容的心境，讓臺南蘊含傳統，擁有創新，在龍年的飛躍，讓世界看見精彩的臺南。
共榮	邀集參與 2024 南瀛國際民俗藝術節國際團隊(預計 20 隊)共同上台，展現現在的多元文化，共享共榮的豐富光景。 臺南 400，風調雨順，國泰民安。

(三)整體執行進度規劃

項目/月份		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	計畫及執行內容討論										
2	演出規劃與團隊邀請										
3	製作討論(音樂、影像、硬體等)										
4	團隊排練										
5	團隊整合排練及預錄影 像設計										
6	行銷宣傳										
7	演出										
8	結案核銷										

(四)組織架構人力配置

類別	說明	人力配置
計畫統籌	由文化局擔任計畫統籌，包含工作合約與預算管理	5
顧問群	邀集表演藝術及民俗專家擔任	5-8 人
總製作人	統籌節目製作	1
節目製作組	包含製作統籌、燈光設計、音樂設計、影像設計、劇本編寫、視覺統籌設計	30
導演組	包含總導演、執行導演、現場導播、舞台監督、後台人力等	50
行銷宣傳組	包含文宣設計製作、行銷方案擬訂執行、媒體關係等	10
表演組	含演出團隊	250
演出執行組	含前台服務人力、交管人員等	120

七、預期效益

(一)豐厚表演藝術的文化性

透過探索《臺南 400》的主題，爬梳城市多樣的風格和文化元素，豐富了藝術的多樣性，同時也有助於傳承和保護

傳統文化，使其能夠在現代社會中得以延續。

(二)鼓勵表演藝術的創新與探索

藉由全新製作，鼓勵藝術家和創作者挑戰傳統框架，開拓新的創作可能性，運用不同科技藝術呈現。不僅豐富藝術內容，還啟發了觀眾對不同藝術形式的理解和欣賞。

(三)創造市民共感及教育啟發

觀眾於觀賞中創造了共同的體驗，《臺南 400》為主題的演出，內容題材取自文化及生活，觀賞的同時更能感受到共鳴和聯繫；同時透過演出內容、角色塑造和主題探討，觀眾將透過演出了解城市的起源，感受文化歷史風貌，並深入了解城市發展，有助理解城市文化根基，關注城市的多樣性，並從中獲得知識、理解不同觀點，從而啟發思考。

(四)以藝術為媒介，與世界交陪

本場演出將邀請參與 2023 南瀛國際民俗藝術節的國際團隊一同觀賞，並在演出最後一起上台參與，透過表演，將不同文化以藝術形式推介國際，400 年後，以文化創造多元共融。

(五)促進文化經濟成長

透過行銷宣傳計畫，觀眾的參與將帶動文化旅遊和周邊商業的發展，促進經濟。此外，透過演出的娛樂性和教育性，將吸引更多遊客前來觀賞，提升城市的知名度和吸引力。。

八、經費概算表

本計畫總經費共計新臺幣 1,500 萬元，經費項目如下表

經費項目		單價	數量	總價	計算方式及說明
演出 製作	顧問及藝術總監	300,000	1 式	300,000	
	製作團隊	700,000	1 式	700,000	製作人、製作統籌、製作助理等

	執行導演團隊	600,000	1 式	600,000	執行導演、舞監、舞監助理、後台工作人員
	音效設計製作	400,000	1 式	400,000	現場音效設計操作、音樂設計、錄音室、編曲等製作及版權費
	影像設計及製作	600,000	1 式	600,000	影像腳本設計、素材拍攝及動畫製作
	演出費	4,000,000	1 式	4,000,000	至少 10 團/個人表演者
小計		6,600,000			
硬體及轉播	舞台硬體	3,500,000	1 式	3,500,000	含舞台、燈光、音響、LED 視訊工程、特效煙火、帳篷等
	現場影像轉播及紀錄	800,000	1 式	800,000	含預錄畫面 DLIVE 製作、現場 PGM 轉播、最後活動完整剪輯動態紀錄及原始素材費
小計		4,300,000			
行銷宣傳	美編設計費	300,000	1 式	300,000	主視覺、邀卡、海報等文宣設計；網站 Banner 等宣傳物
	文宣印製費	500,000	1 式	500,000	海報、邀卡、節目單等印製費
	宣傳影片拍製	600,000	1 式	600,000	至少 5 支宣傳影片
	媒體行銷費	1,500,000	1 式	1,500,000	1. 平面及電子媒體廣告 2. 社群媒體經營及廣告 3. 行銷素材(影片、文字及圖片)製作
小計		2,900,000			
其他	交通住宿費	500,000	1 式	500,000	1. 團隊整合排練及演出所需車資(含道具及樂器運送費) 2. 製作期演出製作團隊交通住宿費用
	梳化及造型	100,000	1 式	100,000	演出梳化及造型費
	餐費	300,000	1 式	300,000	含整合排練、採排及演出
	雜支	300,000	1 式	300,000	

小計	1,200,000
總計	15,000,000
以上經費項目得相互勻支	